

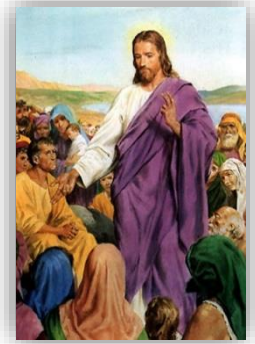


## The Gospel & Homily ☩ el Evangelio y la Homilía

26 November 2017

Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

Solemnidad de Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo



### Gospel Matthew 25:31-46

Jesus said to his disciples: "When the Son of Man comes in his glory, and all the angels with him, he will sit upon his glorious throne, and all the nations will be assembled before him. And he will separate them one from another, as a shepherd separates the sheep from the goats. He will place the sheep on his right and the goats on his left. Then the king will say to those on his right, 'Come, you who are blessed by my Father. Inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world. For I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, a stranger and you welcomed me, naked and you clothed me, ill and you cared for me, in prison and you visited me.' Then the righteous will answer him and say, 'Lord, when did we see you hungry and feed you, or thirsty and give you drink? When did we see you a stranger and welcome you, or naked and clothe you? When did we see you ill or in prison, and visit you?' And the king will say to them in reply, 'Amen, I say to you, whatever you did for one of the least brothers of mine, you did for me.' Then he will say to those on his left, 'Depart from me, you accursed, into the eternal fire prepared for the devil and his angels. For I was hungry and you gave me no food, I was thirsty and you gave me no drink, a stranger and you gave me no welcome, naked and you gave me no clothing, ill and in prison, and you did not care for me.'

Then they will answer and say, 'Lord, when did we see you hungry or thirsty or a stranger or naked or ill or in prison, and not minister to your needs?' He will answer them, 'Amen, I say to you, what you did not do for one of these least ones, you did not do for me.' And these will go off to eternal punishment, but the righteous to eternal life."



### Homily

For months we have listened to the Gospels of Matthew. We've walked with Jesus as he taught his apostles the word... the commandments of God. Examples of faith and believing and healing were displayed. Jesus told the rabbis of the time that they were incorrect in teaching and had, in fact, corrupted the teaching of the religion to serve their own purpose.



In this lesson to his apostles, Jesus throws in the kitchen sink. It's the all or nothing round for salvation teaching and for people to see the path to heaven. Jesus knows that Jerusalem and death on the cross is coming.

Jesus tells them of the Judgment Day; when the Son comes in his glory and all the angels with him. He will sit on his throne and all the nations will be assembled before him. He will separate them as a shepherd separates the sheep from the goats.

Now sheep and goats are neither good nor bad. They just eat grass. Sheep gave wool. Goats gave people milk. Both sheep and goats might become food, or a sacrifice to God which was normal at the time. In this parable these animals are used as an example for teaching a message.

You people are in the middle... observers.

sheep (to the right) - good

goats (to the left) - bad

Good people on the right, bad people on the left.

(Turn hard right) Jesus said, "You are blessed by my Father. Inherit the kingdom."

(Turn hard left)

"Depart from me, you are cursed. Go into the eternal fire."

In the Gospels of Matthew, it describes Jesus teaching the lessons of God. To love God truly with all one's heart and treat others as they would be treated.

In this parable Jesus wisely uses some parallels to describe those who followed the commandments and were then before the King at Judgment Day.

He said; "You fed me and gave me water; you welcomed me and gave me clothes and shelter; you gave me comfort if I was imprisoned; cared for me during illness..."

Some would say...

"We led the life of faith and obedience to God but don't really remember all those things." "Jesus would reply, "whatever you did for one of the least brothers of mine, you did for me."

To those on the left Jesus says:

"You did not help me with food or water; no welcome or shelter, no care when I was ill or imprisoned."

"Amen, I say to you, what you did not do for one of these least ones, you did not do for me."

Where are you in this story? Judgment Day may come to you while you are still alive. You may depart this earth sooner and have your day sooner. But judgment is judgment, now or later. Will you be on the sheep team or the goat team?

To be generous and kind and treat others as you would be treated is a 'right now' thing to do.

If you say, "I'm working on that," ... That's not good enough. Sooner is better than later and now is better than pretty soon.

If you are feeling superior to those that have less property and riches than you, you are not being a good brother or sister of Christ.

If you are not speaking or acting as a friend to others; if you are not forgiving the rudeness of others and moving on; if you are not asking God to forgive your sins... you are moving toward the goats and the goats are going to a place other than heaven.

As we move into December and the celebration of the birth of Christ our savior, I ask you to see the bigger picture if you are not doing this already. Look around you and find the goats in life. The goats will be more obvious at this time of the year. Traffic when you are driving... shoppers in a hurry and showing their goat-ness. Some of your relatives and friends may act goat-ish (goatly?). Pray for them and forgive them if they are not kind to you and others.

Finally, find your place on the sheep team and donate to those who have less. Be generous and reach out with your hand-of-Jesus.

When you stand before the Lord on Judgment Day you will be hoping for a hand of welcome. Practice extending your hand today.



### **Evangelio** Mateo 25, 31-46

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "Cuando venga el Hijo del hombre, rodeado de su gloria, acompañado de todos sus ángeles, se sentará en su trono de gloria. Entonces serán congregadas ante él todas las naciones, y él apartará a los unos de los otros, como aparta el pastor a las ovejas de los cabritos, y pondrá a las ovejas a su derecha y a los cabritos a su izquierda. Entonces dirá el rey a los de su derecha: 'Vengan, benditos de mi Padre; tomen posesión del Reino preparado para ustedes desde la creación del mundo; porque estuve hambriento y me dieron de comer, sediento y me dieron de beber, era forastero y me hospedaron, estuve desnudo y me vistieron, enfermo y me visitaron, encarcelado y fueron a verme'. Los justos le contestarán entonces: 'Señor, ¿cuándo te vimos hambriento y te dimos de comer, sediento y te dimos de beber? ¿Cuándo te vimos de forastero y te hospedamos, o desnudo y te vestimos? ¿Cuándo te vimos enfermo o encarcelado y te fuimos a ver?' Y el rey les dirá: 'Yo les aseguro que, cuando lo hicieron con el más insignificante de mis hermanos, conmigo lo hicieron'. Entonces dirá también a los de su izquierda: 'Apártense de mí, malditos; vayan al fuego eterno, preparado para el diablo y sus ángeles; porque estuve hambriento y no me dieron de comer, sediento y no me dieron de beber, era forastero y no me hospedaron, estuve desnudo y no me vistieron, enfermo y encarcelado y no me visitaron'. Entonces ellos le responderán: 'Señor, ¿cuándo te vimos hambriento o sediento, de forastero o desnudo, enfermo o encarcelado y no te asistimos?' Y él les replicará: 'Yo les aseguro que, cuando no lo hicieron con uno de aquellos más insignificantes, tampoco lo hicieron conmigo'. Entonces irán éstos al castigo eterno y los justos a la vida eterna".



### **Homilía**

Durante meses hemos escuchado los Evangelios de Mateo. Caminamos con Jesús mientras enseñaba a sus apóstoles la palabra ... los mandamientos de Dios. Se mostraron ejemplos de fe, creencia y sanación. Jesús les dijo a los rabinos de la época que eran incorrectos en la enseñanza y, de hecho, habían corrompido la enseñanza de la religión para servir a su propio propósito.

En esta lección a sus apóstoles, Jesús arroja el fregadero de la cocina. Es la ronda de todo o nada para la enseñanza de la salvación y para que la gente vea el camino al cielo. Jesús sabe que viene Jerusalén y la muerte en la cruz.

Jesús les dice del Día del Juicio Final; cuando el Hijo viene en su gloria y todos los ángeles con él. Él se sentará en su trono y todas las naciones se reunirán delante de él. Él los separará como un pastor separa las ovejas de las cabras.

Ahora las ovejas y las cabras ni son buenas ni malas. Ellos solo comen hierba. Las ovejas dieron lana. Las cabras dieron leche a las personas. Tanto las ovejas como las cabras pueden convertirse en alimento, o en un sacrificio a Dios que era normal en ese momento. En esta parábola, estos animales se utilizan como ejemplo para enseñar un mensaje.



Ustedes están en el medio ... observadores.

ovejas (a la derecha) - bueno

cabras (a la izquierda) - malo

Buena gente a la derecha, gente mala a la izquierda.

(Gire a la derecha a la derecha) Jesús dijo: "Tu eres bendito por mi Padre. Heredar el reino ".

(Gire a la izquierda)

"Apártate de mí, estás maldito. Ve al fuego eterno ".

En los Evangelios de Mateo, describe a Jesús enseñando las lecciones de Dios. Amar a Dios verdaderamente con todo el corazón y tratar a los demás como serían tratados.

En esta parábola, Jesús usa sabiamente algunos paralelos para describir a aquellos que siguieron los mandamientos y que estaban entonces ante el Rey en el Día del Juicio Final.

Él dijo; "Me alimentaste y me diste agua; me recibiste y me diste ropa y abrigo; me diste consuelo si estaba encarcelado; me cuidó durante la enfermedad ... "

Algunos dirían ...

"Llevamos la vida de la fe y la obediencia a Dios, pero realmente no recordamos todas esas cosas".

"Jesús contestaría:" cualquier cosa que hayas hecho por uno de mis hermanos menores, lo hiciste por mí ".

A los de la izquierda, Jesús dice:

"No me ayudaste con comida o agua; ninguna bienvenida o refugio, ni cuidados cuando estuve enfermo o encarcelado ".

"Amén, te digo, lo que no hiciste por uno de estos menos, no hiciste por mí".

¿Dónde estás en esta historia? El Día del Juicio puede llegar a ti mientras aún estás vivo. Puedes abandonar esta tierra antes y tener tu día antes. Pero el juicio es juicio, ahora o más tarde. ¿Estarás en el equipo de ovejas o el equipo de cabra?

Ser generoso y amable, y tratar a los demás como se los trataría es algo "de ahora en adelante".

Si dices: "Estoy trabajando en eso", ... Eso no es suficiente. Más pronto es mejor que tarde y ahora es mejor que muy pronto.

Si te sientes superior a aquellos que tienen menos bienes y riquezas que tú, no estás siendo un buen hermano o hermana de Cristo.

Si no está hablando o actuando como amigo de otros; si no perdonas la rudeza de los demás y sigues adelante; si no le pides a Dios que perdone tus pecados ... te estás moviendo hacia las cabras y las cabras irán a un lugar que no sea el cielo.

A medida que avanzamos hacia diciembre y hacia la celebración del nacimiento de Cristo, nuestro salvador, les pido que vean el panorama completo si todavía no lo están haciendo. Mire a su alrededor y encuentre las cabras en la vida. Las cabras serán más obvias en esta época del año. Tráfico cuando conduces ... los compradores tienen prisa y muestran su capricho. Algunos de sus parientes y amigos pueden actuar caprichoso (¿cabrón?). Ora por ellos y perdónalos si no son amables contigo y con los demás.

Finalmente, encuentre su lugar en el equipo de ovejas y done a aquellos que tienen menos. Sé generoso y extiende tu mano de Jesús.

Cuando comparezca ante el Señor en el Día del Juicio, estará esperando una mano de bienvenida. Practica extender tu mano hoy.

